

Nota integrativa al bilancio
Ergänzender Bericht zum Haushaltsvoranschlag
2020-2022

Indice

Inhaltsverzeichnis

1. Premessa
Prämisse
2. Gli strumenti di programmazione
Planungsinstrumente
3. Gli stanziamenti del bilancio
Haushaltsbeträge
 - 3.1 Entrate e spese ricorrenti e non ricorrenti
Wiederkehrende und nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben
 - 3.2 Gli equilibri di bilancio
Aufrechterhaltung des Gleichgewichts im Haushalt
 - 3.3 Criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni di bilancio
Kriterien, die für die Veranschlagungen des Haushalts angewandt wurden
 - 3.3.1 Titolo 1 Entrata – Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa
Titel 1 Einnahmen – Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen
 - 3.3.2 Titolo 2 Entrata – Entrate da trasferimenti
Titel 2 Einnahmen – Einnahmen aus Zuweisungen
 - 3.3.3 Titolo 3 Entrata – Entrate extratributarie
Titel 3 Einnahmen – Außersteuerliche Einnahmen
 - 3.3.4 Titolo 1 Spesa corrente
Titel 1 Laufende Ausgaben
 - 3.3.5 Titolo 4 Entrate in conto capitale
Titel 4 Investitionseinnahmen
 - 3.3.6 Titolo 6 prestiti
Titel 6 Darlehen
 - 3.3.7 Titolo 2 Spese investimento
Titel 2 Investitionsausgaben
 - 3.4 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti gli accantonamenti per le spese potenziali
Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend die Rückstellungen für potentielle Ausgaben
 - 3.5 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti il fondo crediti di dubbia esigibilità
Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen
4. Risultato di amministrazione presunto dell'esercizio 2018
Das voraussichtliche Verwaltungsergebnis des Haushalts 2018
5. Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2018
Analytische Aufstellung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31.12.2018
6. Elenco delle partecipazioni possedute
Auflistung der Beteiligungen der Gemeinde

1. Premessa	1. Prämisse
Il principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio (allegato 4/1 del d.lgs. 118/2011) prevede la stesura della nota integrativa al bilancio di previsione, ovvero una relazione esplicativa dei contenuti del bilancio.	Der angewandte Buchführungsgrundsatz, der die Haushaltsplanung betrifft (Anlage 4/1 des GvD 118/2011), sieht die Ausarbeitung eines ergänzenden Berichts zum Haushaltsvoranschlag vor, d.h. eines Berichts, der die Inhalte des Haushalts erläutert.
La nota integrativa vuole arricchire il bilancio di previsione di informazioni integrandolo con dati quantitativi o esplicativi al fine di rendere maggiormente chiara e comprensiva la lettura dello stesso.	Der ergänzende Bericht bereichert den informativen Inhalt des Haushaltsvoranschlags durch Angabe ergänzender quantitativer Daten und Erklärungen, was die Klarheit und Verständlichkeit des Haushalts steigert.
La nota integrativa analizza alcuni dati illustrando le ipotesi assunte ed in particolare i criteri adottati nella determinazione dei valori del bilancio di previsione.	Im ergänzenden Bericht werden Daten analysiert und Ausgangshypothesen erläutert; besondere Aufmerksamkeit wird den Kriterien geschenkt, die bei der Festlegung der Beträge des Haushaltsvoranschlags angewandt wurden.
2. Gli strumenti di programmazione	2. Planungsinstrumente
Il bilancio di previsione è stato redatto sulla base delle linee strategiche ed operative approvate nel Documento Unico di Programmazione (DUP).	Der Haushaltsvoranschlag wurde auf der Grundlage der strategischen und operativen Richtlinien des Einheitlichen Strategiedokuments erarbeitet.
3. Gli stanziamenti del bilancio	3. Haushaltsbeträge
I valori complessivi del bilancio di previsione sono i seguenti:	Die Gesamtbeträge des Haushaltsvoranschlags sind folgende:

Allegato n. 9 - Bilancio di previsione

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

ENTRATE	CASSA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	2021	2022	SPESE	CASSA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	2021	2022
Fondo di cassa presunto all'inizio dell'esercizio	81.245.369,08								
Utilizzo avanzo presunto di amministrazione - di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità		0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00	Disavanzo di amministrazione Disavanzo derivante da debito autorizzato e non contratto		0,00 0,00	0,00 0,00	0,00 0,00
Fondo pluriennale vincolato		37.204.935,74	17.410.276,42	4.295.116,00					
TIT. 1 - Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	56.554.770,42	47.785.200,00	47.785.200,00	47.785.200,00	TIT. 1 - Spese correnti	223.891.332,74	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92
TIT. 2 - Trasferimenti correnti	122.847.437,43	101.943.089,56	101.225.867,08	101.225.867,08	- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	0,00	0,00	0,00
TIT. 3 - Entrate extratributarie	74.859.466,90	44.575.440,37	44.314.302,08	45.047.446,71					
TIT. 4 - Entrate in conto capitale	102.422.336,54	65.154.901,31	34.392.878,87	80.961.942,76	TIT. 2 - Spese in conto capitale	177.990.255,72	102.145.395,91	51.588.714,15	85.042.617,62
					- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	17.410.276,42	4.295.116,00	0,00
TIT. 5 - Entrate da riduzione di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00	TIT. 3 - Spese per l'incremento di attività finanziarie	0,00	0,00	0,00	0,00
					- di cui fondo pluriennale vincolato	0,00	0,00	0,00	0,00
Totale entrate finali	356.684.011,29	259.458.631,26	227.718.248,03	275.020.456,55	Totale spese finali	401.881.588,46	295.404.776,29	243.868.916,24	278.055.107,54
TIT. 6 - Accensione di prestiti	3.985.719,13	0,00	0,00	0,00	TIT. 4 - Rimborso di prestiti	1.287.848,06	1.258.790,71	1.259.608,21	1.260.465,01
					di cui Fondo anticipazioni di liquidità	0,00	0,00	0,00	0,00
TIT. 7 - Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00	TIT. 5 - Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	0,00	0,00	0,00	0,00
TIT. 9 - Entrate per conto di terzi e partite di giro	31.503.413,35	30.619.032,00	29.639.032,00	29.639.032,00	TIT. 7 - Spese per conto di terzi e partite di giro	34.624.643,60	30.619.032,00	29.639.032,00	29.639.032,00
Totale titoli	392.173.143,77	290.077.663,26	257.357.280,03	304.659.488,55	Totale titoli	437.794.080,12	327.282.599,00	274.767.556,45	308.954.604,55
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	473.418.512,85	327.282.599,00	274.767.556,45	308.954.604,55	TOTALE COMPLESSIVO SPESE	437.794.080,12	327.282.599,00	274.767.556,45	308.954.604,55
Fondo di cassa finale presunto	35.624.432,73								

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG

EINNAHMEN	KASSABESTAND DES BEZUGSHAUSHAL- TES	KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHAL- TES 2020	KOMPETENZ JAHR 2021	KOMPETENZ JAHR 2022	AUSGABEN	KASSABESTAND DES BEZUGSHAUSHAL- TES	KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHAL- TES 2020	KOMPETENZ JAHR 2021	KOMPETENZ JAHR 2022
Voraussichtlicher Kassenfonds zu Beginn des Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	81.245.369,08	0,00	0,00	0,00	Verwaltungsfehlbetrag		0,00	0,00	0,00
Gebundener Mehrjahresfonds		37.204.935,74	17.410.276,42	4.295.116,00					
Titel 1 - Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen	56.554.770,42	47.785.200,00	47.785.200,00	47.785.200,00	Titel 1 - Laufende Ausgaben	223.891.332,74	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92
Titel 2 - Laufende Zuweisungen	122.847.437,43	101.943.089,58	101.225.867,08	101.225.867,08	- davon gebundener Mehrjahresfonds	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 3 - Aussteuerliche Einnahmen	74.859.466,90	44.575.440,37	44.314.302,08	45.047.446,71					
Titel 4 - Einnahmen auf Kapitalkonto	102.422.336,54	65.154.901,31	34.392.878,87	80.961.942,76	Titel 2 - Investitionsausgaben	177.990.255,72	102.145.395,91	51.588.714,15	85.042.617,62
					- davon gebundener Mehrjahresfonds	0,00	17.410.276,42	4.295.116,00	0,00
Titel 5 - Einnahmen aus der Verringerung von Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 3 - Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	0,00	0,00	0,00	0,00
					- davon gebundener Mehrjahresfonds	0,00	0,00	0,00	0,00
Gesamtbetrag Einnahmen	356.684.011,29	259.458.631,26	227.718.248,03	275.020.456,55	Gesamtbetrag Ausgaben	401.881.588,46	295.404.776,29	243.868.916,24	278.055.107,54
Titel 6 - Aufnahme von Schulden	3.985.719,13	0,00	0,00	0,00	Titel 4 - Rückzahlung von Darlehen	1.287.848,06	1.258.790,71	1.259.608,21	1.260.465,01
					Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 7 - Vorschüsse vom Schatzamt/Schatzmeister	0,00	0,00	0,00	0,00	Titel 5 - Abschluss Schatzmeister-Vorschüsse	0,00	0,00	0,00	0,00
Titel 9 - Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten	31.503.413,35	30.619.032,00	29.639.032,00	29.639.032,00	Titel 7 - Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	34.624.643,60	30.619.032,00	29.639.032,00	29.639.032,00
Insgesamt TITEL	392.173.143,77	290.077.663,26	257.357.280,03	304.659.488,55	Insgesamt TITEL	437.794.080,12	327.282.599,00	274.767.556,45	308.954.604,55
EINNAHMEN INSGESAMT	473.418.512,85	327.282.599,00	274.767.556,45	308.954.604,55	AUSGABEN INSGESAMT	437.794.080,12	327.282.599,00	274.767.556,45	308.954.604,55
Voraussichtlicher Kassenfonds am Ende des Haushaltsjahres	35.624.432,73								

3.1 Entrate e spese ricorrenti e non ricorrenti	3.1. Wiederkehrende und nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben
Le entrate sono distinte in ricorrenti e non ricorrenti a seconda che l'acquisizione dell'entrata sia prevista a regime ovvero limitata ad uno o più esercizi, e le spese sono distinte in ricorrente e non ricorrente, a seconda che la spesa sia prevista a regime o limitata ad uno o più esercizi.	Die Unterscheidung zwischen wiederkehrenden und nicht wiederkehrenden Einnahmen hängt davon ab, ob die entsprechende Einnahme regelmäßig ist oder sich lediglich auf einen oder mehrere Haushaltsjahre beschränkt. Das selbe gilt für die Ausgaben.
Le entrate non ricorrenti riguardano:	Die nicht wiederkehrenden Einnahmen betreffen:

Entrata	Einnahme	2020	2021	2022
Alienazione di Beni immobili	Veräußerung unbeweglicher Güter	10.350.000,00	-	-
Alienazione di partecipazioni in altre imprese	Veräußerung von Beteiligungen an sonstige Unternehmen	-	-	-
Altre entrate in conto capitale n.a.c. - PRU	Sonstige n.a.b. Investitionseinnahmen - PSU	28.194.333,33	-	28.194.333,33
Altri contributi agli investimenti dall'Unione Europea	Sonstige Investitionsbeiträge von der Europäischen Union	706.356,00	441.422,00	40.553,56
Altri contributi dalla provincia	Andere Landesbeiträge	154.000,00	140.000,00	140.000,00
Altri contributi dalla provincia - LP 15/15	Andere Landesbeiträge - LG 15/15	-	-	-
Altri contributi dalla provincia - LP 19/90	Andere Landesbeiträge - LG 19/90	2.785.927,14	-	-
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	350.000,00	350.000,00	350.000,00
Cessione di diritti di superficie / diritti d'uso	Abtretung von Überbaurechten/Nutzungsrechten	-	-	-
Cessione di Terreni	Abtretung von Grundstücken	-	-	-
Cessione terreni - PRU	Abtretung von Grundstücken - PSU	-	-	-
Contributi agli investimenti da Famiglie	Investitionsbeiträge von Familien		5.120,05	
Contributi agli investimenti da altre Imprese	Investitionsbeiträge von sonstigen Unternehmen	721.091,00	721.091,00	721.091,00
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen	-		18.000.000,00
Contributi da comuni per investimenti	Investitionsbeiträge von Gemeinden	1.500,00	1.500,00	1.500,00
Contributi dal consorzio BIM per OO.PP.	Beitrag des Konsortium Weg für öffentliche Arbeiten	150.000,00	150.000,00	150.000,00
Contributi provincia per OO.PP. L.P. 27/75 art.5	Landesbeitrag für öffentliche Bauvorhaben L.G.Nr. 27/75 Art. 5	-		
Contributi provincia per OO.PP. L.P. 27/75 art.7	Landesbeitrag für die öffentlichen Bauvorhaben L.G. Nr. 27/75 Art. 7	100.000,00	-	-
Contributi provincia ristrutturazione alloggi L.P.13/98	Landesbeitrag für die Sanierung von Wohnungen L.G. Nr. 13/98	250.000,00	250.000,00	250.000,00
Contributi provinciali LP 13/91	Landesbeitrag L.G. 13/91	-	1.130.539,80	1.803.741,68
Contributi provincia per OO.PP. L.P. 27/75 art.3	Investitionsbeiträge von autonomen Regionen und Provinzen L.G.Nr. 27/75 Art. 3	14.305.627,09	21.668.591,02	27.456.442,19
Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge	1.504.900,00	1.266.900,00	2.008.900,00
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso da Amministrazioni Locali	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge von örtlichen Körperschaften	-	-	-
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti	Gemeindewerbsteuer und Plakatierungsgebühr - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig	120.000,00	120.000,00	120.000,00
Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria - Non ricorrenti	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Einmalig	600.000,00	600.000,00	600.000,00
Oneri di urbanizzazione PRU	Infrastrukturkosten für die Erweiterungszone PSU	-	4.000.000,00	-
Oneri urbanizzazione zona di espansione Casanova 1° lotto	Infrastrukturkosten für die Erweiterungszone Kaiserau - 1. Baulos	-	-	-
Permessi di costruire	Baugenehmigungen	2.228.225,46	2.340.000,00	1.540.000,00
Oneri di urbanizzazione primaria	Primäre Infrastrukturkosten	500.000,00	540.000,00	440.000,00
Oneri di urbanizzazione secondaria	Sekundäre Infrastrukturkosten	250.000,00	320.000,00	220.000,00
Permuta di aree	Tausch von Flächen	50.000,00	50.000,00	50.000,00
Contributi dalla provincia derivanti dal contratto collettivo	Landesbeitrag gemäß Kollektivvertrag	-	-	
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie	Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabweidungen zu Lasten der Familien	37.000,00	37.000,00	37.000,00
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle imprese	Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabweidungen durch Geldzahlung zu Lasten der Unternehmen	37.000,00	37.000,00	37.000,00
		63.395.960,02	34.169.163,87	82.160.561,76

Nell'esercizio 2020 le spese non ricorrenti ammontano a 103.165.495,91 euro e riguardano:	Die im Jahr 2020 nicht wiederkehrenden Ausgaben betragen 103.165.495,91 Euro und betreffen:
☐ Consultazioni elettorali: 520.900,00 euro ☐ Investimenti diretti: 96.742.190,71 euro ☐ Contributi agli investimenti: 5.403.205,20 euro ☐ Rimborsi: 499.200,00 euro	☐ Lokalwahlen: 520.900,00 Euro ☐ Direkte Investitionen: 96.742.190,71 Euro ☐ Kapitalzuweisungen: 5.403.205,20 Euro ☐ Rückerstattungen: 499.200,00 Euro

3.2 Gli equilibri di bilancio	3.2 Aufrechterhaltung des Gleichgewichts im Haushalt
La ripartizione degli stanziamenti tra parte corrente e in conto capitale per ciascuna delle annualità è sinteticamente esposta nelle seguenti tabelle dalle quali si evince che il principio del pareggio complessivo è rispettato, così come quello inerente all'equilibrio economico-finanziario di parte corrente e di parte capitale (art. 162 del Tuel).	Die Aufteilung des Haushalts zwischen laufenden Posten und Kapitalposten für jedes Jahr ist zusammenfassend in den folgenden Tabellen wiedergegeben, aus denen hervorgeht, dass der Grundsatz der Aufrechterhaltung des Gesamtgleichgewichts im Haushalt eingehalten wird. Gleichermaßen wird das Prinzip des wirtschaftlichen und finanziellen Gleichgewichts der laufenden Posten und der Kapitalposten eingehalten (Art. 162 Tuel).

BILANCIO DI PREVISIONE EQUILIBRI DI BILANCIO

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	COMPETENZA ANNO 2021	COMPETENZA ANNO 2022
Fondo di cassa all'inizio dell'esercizio		81.245.369,08			
A) Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	(+)		0,00	0,00	0,00
AA) Recupero disavanzo di amministrazione esercizio precedente	(-)		0,00	0,00	0,00
B) Entrate Titoli 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)		194.303.729,95	193.325.369,16	194.058.513,79
<i>di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>			0,00	0,00	0,00
C) Entrate Titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)		328.381,14	328.381,14	328.381,14
D) Spese Titolo 1.00 - Spese correnti	(-)		193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92
di cui:					
- fondo pluriennale vincolato			0,00	0,00	0,00
- fondo crediti di dubbia esigibilità			1.888.574,27	1.888.139,27	1.887.972,79
E) Spese Titolo 2.04 - Altri trasferimenti in conto capitale	(-)		0,00	0,00	0,00
F) Spese Titolo 4.00 - Quote di capitale amm.to dei mutui e prestiti obbligazionari	(-)		1.258.790,71	1.259.608,21	1.260.465,01
<i>di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>			0,00	0,00	0,00
<i>di cui Fondo anticipazioni di liquidità</i>			0,00	0,00	0,00
G) Somma finale (G=A-AA+B+C-D-E-F)			113.940,00	113.940,00	113.940,00
ALTRE POSTE DIFFERENZIALI, PER ECCEZIONI PREVISTE DA NORME DI LEGGE E DA PRINCIPI CONTABILI, CHE HANNO EFFETTO SULL' 'EQUILIBRIO' EX ARTICOLO 162, COMMA 6, DEL TESTO UNICO DELLE LEGGI SULL' ORDINAMENTO DEGLI ENTI LOCALI					
H) Utilizzo risultato di amministrazione presunto per spese correnti	(+)		0,00	---	---
<i>di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>			0,00	---	---
I) Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(+)		0,00	0,00	0,00
<i>di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>			0,00	0,00	0,00
L) Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(-)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO DI PARTE CORRENTE (**)		O=G+H+I-L+M	0,00	0,00	0,00

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	COMPETENZA ANNO 2021	COMPETENZA ANNO 2022
P) Utilizzo risultato di amministrazione per spese di investimento	(+)		0,00	---	---
Q) Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	(+)		37.204.935,74	17.410.276,42	4.295.116,00
R) Entrate Titoli 4.00-5.00-6.00	(+)		65.154.901,31	34.392.878,87	80.961.942,76
C) Entrate Titolo 4.02.06 - Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(-)		328.381,14	328.381,14	328.381,14
I) Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Entrate Titolo 5.02 per Riscossione crediti di breve termine	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Entrate Titolo 5.03 per Riscossione crediti di medio-lungo termine	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Entrate Titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge o dei principi contabili	(+)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Spese Titolo 2.00 - Spese in conto capitale di cui fondo pluriennale vincolato	(-)		102.145.395,91 17.410.276,42	51.588.714,15 4.295.116,00	85.042.617,62 0,00
V) Spese Titolo 3.01 per Acquisizioni di attività finanziarie	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Spese Titolo 2.04 - Trasferimenti in conto capitale	(+)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO DI PARTE CAPITALE Z = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-V+E			0,00	0,00	0,00
S1) Entrate Titolo 5.02 per Riscossione crediti di breve termine	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Entrate Titolo 5.03 per Riscossione crediti di medio-lungo termine	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Entrate Titolo 5.04 relative a Altre entrate per riduzioni di attività finanziaria	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Spese Titolo 3.02 per Concessione crediti di breve termine	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Spese Titolo 3.03 per Concessione crediti di medio-lungo termine	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Spese Titolo 3.04 per Altre spese per acquisizioni di attività finanziarie	(-)		0,00	0,00	0,00
EQUILIBRIO FINALE W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y			0,00	0,00	0,00

EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO			COMPETENZA ANNO DI RIFERIMENTO DEL BILANCIO 2020	COMPETENZA ANNO 2021	COMPETENZA ANNO 2022
----------------------------------	--	--	--	-------------------------	-------------------------

Saldo corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali:

Equilibrio di parte corrente (O)			0,00	0,00	0,00
Utilizzo risultato di amministrazione per il finanziamento di spese correnti (H)	(-)		0,00	---	---
Equilibrio di parte corrente ai fini della copertura degli investimenti pluriennali			0,00	0,00	0,00

HAUSHALTSVORANSCHLAG HAUSHALTSAusGLEICH

HAUSHALTSAusGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2020	KOMPETENZ DES JAHRES 2021	KOMPETENZ DES JAHRES 2022
Kassafonds zu Beginn des Haushaltsjahres			81.245.369,08		
A) Gebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	(+)		0,00	0,00	0,00
AA) Übernahme des Verwaltungsfehlbetrages aus den vorhergehenden Haushaltsjahren	(-)		0,00	0,00	0,00
B) Einnahme Titel 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)		194.303.729,95	193.325.369,16	194.058.513,79
davon für die vorzeitige Tilgung von Anleihen			0,00	0,00	0,00
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(+)		328.381,14	328.381,14	328.381,14
D) Ausgaben Titel 1.00 - Laufende Ausgaben	(-)		193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92
davon:					
- Gebundener Mehrjahresfond			0,00	0,00	0,00
- Fonds für zweifelhafte Forderungen			1.888.574,27	1.888.139,27	1.887.972,79
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(-)		0,00	0,00	0,00
F) Ausgaben Titel 4.00 - Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Obligationsanleihen	(-)		1.258.790,71	1.259.608,21	1.260.465,01
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	0,00	0,00
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität			0,00	0,00	0,00
G) Endsumme (G=A-AA+B+C-D-E-F)			113.940,00	113.940,00	113.940,00
SONSTIGE FÜR DIE VON DEN GESETZESBESTIMMUNGEN UND DEN HAUSHALTSGRUNDSÄTZEN VORGESEHENEN POSTEN, WELCHE EINEN EINFLUSS AUF DAS HAUSHALTSGLEICHGEWICHT, GEMÄSS ART. 162, ABS. 6, DES EINHEITSTEXTES ZUR BUCHHALTUNGSORDNUNG DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN HABEN					
H) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die laufenden Ausgaben (**)	(+)		0,00	---	---
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	---	---
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		0,00	0,00	0,00
davon für die vorzeitige Tilgung der Anleihen			0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Ausgaben auf Kapitalkonto aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahmen durch Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(+)		0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER LAUFENDEN AUSGABEN (***) O=G+H+I-L+M			0,00	0,00	0,00

HAUSHALTSAusGLEICH			KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2020	KOMPETENZ DES JAHRES 2021	KOMPETENZ DES JAHRES 2022
P) Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der Ausgaben auf Kapitalkonto (**)	(+)		0,00	---	---
Q) Gebundener Mehrjahresfond für Ausgaben auf Kapitalkonto auf der Einnahmenseite	(+)		37.204.935,74	17.410.276,42	4.295.116,00
R) Einnahmen Titel 4.00-5.00-6.00	(+)		65.154.901,31	34.392.878,87	80.961.942,76
C) Einnahmen Titel 4.02.06 - Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen öffentlicher Verwaltungen	(-)		328.381,14	328.381,14	328.381,14
I) Einnahmen auf Kapitalkonto für laufende Ausgaben aufgrund von spezifischen Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(-)		0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(-)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezügliche sonstige Einnahmen für den Abbau der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
L) Laufende Einnahmen für Investitionsausgaben aufgrund spezifischer Gesetzesbestimmungen oder Haushaltsgrundsätze	(+)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahmen aus Aufnahme von Anleihen für die vorzeitige Tilgung von Anleihen	(-)		0,00	0,00	0,00
U) Ausgaben Titel 2.00 - Ausgaben auf Kapitalkonto	(-)		102.145.395,91	51.588.714,15	85.042.617,62
davon gebundener Mehrjahresfond für die Ausgaben			17.410.276,42	4.295.116,00	0,00
V) Ausgaben Titel 3.01 für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
E) Ausgaben Titel 2.04 - Sonstige Zuweisungen auf Kapitalkonto	(+)		0,00	0,00	0,00
AUSGLEICH DER AUSGABEN AUF KAPITALKONTO Z = P+Q+R-C+I-S1-S2-T+L-M-U-V+E			0,00	0,00	0,00
S1) Einnahmen Titel 5.02 für Einhebung von kurzfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
S2) Einnahmen Titel 5.03 für Einhebung von mittel-/langfristigen Forderungen	(+)		0,00	0,00	0,00
T) Einnahmen Titel 5.04 bezüglich sonstiger Einnahmen für den Abbau von Finanzanlagen	(+)		0,00	0,00	0,00
X1) Ausgaben Titel 3.02 für die Gewährung von kurzfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
X2) Ausgaben Titel 3.03 für die Gewährung von mittel-/langfristigen Krediten	(-)		0,00	0,00	0,00
Y) Ausgaben Titel 3.04 für sonstige Ausgaben für die Erhöhung der Finanzanlagen	(-)		0,00	0,00	0,00
ENDAUSGLEICH W = O+Z+S1+S2+T-X1-X2-Y			0,00	0,00	0,00

HAUSHALTS AUSGLEICH		KOMPETENZ DES BEZUGSHAUSHALTES 2020	KOMPETENZ DES JAHRES 2021	KOMPETENZ DES JAHRES 2022
Saldo der laufenden Ausgaben für die Finanzierung von mehrjährigen Investitionen (4):				
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben (O)		0,00	0,00	0,00
Verwendung des Verwaltungsergebnisses für die Finanzierung der laufenden Ausgaben (H)	(-)	0,00	---	---
Gleichgewicht der laufenden Ausgaben für die Finanzierung der mehrjährigen Investitionen		0,00	0,00	0,00

3.3 Criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni di bilancio	3.3. Kriterien, die für die Veranschlagungen des Haushalts angewandt wurden
Le previsioni di bilancio sono state precedute da una rigorosa valutazione dei flussi finanziari. Sono state prese in considerazione le operazioni che si svolgeranno nel periodo di riferimento cercando di evitare che i criteri di valutazione possano portare a sottovalutazioni e sopravvalutazioni delle singole poste (attendibilità). Il dimensionamento degli stanziamenti è stato sostenuto da un'analisi di tipo storico e programmatico oppure, in mancanza di dati sufficienti, da altri parametri obiettivi di riferimento, e ciò al fine di rendere affidabili tutti i documenti così predisposti (attendibilità).	Den Haushaltsveranschlagungen ist eine rigorose Bewertung der finanziellen Cashflows vorangegangen. Dabei wurden die Geschäftsvorgänge in Betracht gezogen, die im Bezugszeitraum abgewickelt werden. Es wurden Bewertungskriterien angewandt, die eine Über- oder Unterbewertung der einzelnen Posten möglichst verhindern (Zuverlässigkeit). Die Größenordnung der Zuweisungen basiert auf einer historischen und programmatischen Analyse oder – in Ermangelung ausreichender Daten – auf anderen objektiven Bezugsparametern, um die Zuverlässigkeit der so erarbeiteten Dokumente zu gewährleisten.
3.3.1 Titolo 1 Entrata – Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	3.3.1 Titel 1 Einnahmen – Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen
Il Titolo 1 dell'entrata contiene tutti gli stanziamenti relativi alle entrate di natura tributaria e riporta il seguente andamento nelle varie categorie di cui è composto:	Der Titel 1 der Einnahmen enthält alle Zuweisungen betreffend die steuerlichen Einnahmen. Die Entwicklung der verschiedenen Kategorien , aus denen sich der Titel zusammensetzt, ist in der folgenden Tabelle ersichtlich:

Categoria	Kategorie	2019	2020	2021	2022
Imposta municipale propria	Gemeindeimmobiliensteuer (IMU)	45.500.000,00	45.600.000,00	45.600.000,00	45.600.000,00
Imposta di soggiorno	Aufenthaltssteuer	755.000,00	855.000,00	855.000,00	855.000,00
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni	Gemeindewerbsteuer	1.280.000,00	1.330.000,00	1.330.000,00	1.330.000,00
Altre imposte, tasse e proventi n.a.c.	Sonstige Steuern, Abgaben und gleichgesetzte n.a.b. Erträge	200,00	200,00	200,00	200,00
		47.535.200,00	47.785.200,00	47.785.200,00	47.785.200,00

Imposta municipale immobiliare IMI	Gemeindeimmobiliensteuer - GIS
Dall'anno 2014, per gli immobili situati in provincia autonoma di Bolzano, è dovuta l'imposta municipale sugli immobili (IMI) e non trovano più applicazione le norme nazionali che disciplinano l'IMU e la TASI. La normativa provinciale stabilisce la potestà regolamentare, le aliquote base, le possibilità di intervento per i comuni in materia di aliquote, agevolazioni e maggiorazioni. I cespiti imponibili sono rappresentati dai fabbricati a qualsiasi uso destinati e dalle aree fabbricabili.	Seit dem Jahr 2014 ist für die in der Autonomen Provinz Bozen gelegenen Immobilien die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) geschuldet und die staatlichen Bestimmungen zur IMU und TASI finden nicht mehr Anwendung. Das Landesgesetz legt die Regelungsbefugnis, die Steuersätze und die Eingriffsmöglichkeiten der Gemeinden in Bezug auf Steuersätze, die Begünstigungen und die Erhöhungen fest. GIS-Einnahmequellen sind die Gebäude (unabhängig von ihrer Zweckbindung) und die Bauflächen.
Dai dati catastali emerge una situazione immobiliare del Comune di Bolzano riportata nella tabella seguente:	Aus den Katasterdaten ergibt sich diesbezüglich für die Gemeinde Bozen folgendes Bild:

CATEGORIA CATASTALE KATASTERKATEGORIE	NUMERO IMMOBILI ANZAHL DER LIEGENSCHAFTEN (01.1.2019)
Categoria A – Abitazioni Kategorie A – Wohnungen	52.815
Categoria A/10 – Uffici e studi privati Kategorie A/10 – Privatbüros und Kanzleien	2.923
Categoria B – Uffici pubblici e alloggi collettivi Kategorie B – öffentl. Ämter und Gemeinschaftsbeherbergungen	606
Categoria da C2 a C7 –magazzini, autorimesse Kategorie von C2 bis C7 – Magazine, Garagen	51.544
Categoria C/1 – negozi e botteghe Kategorie C/1 – Geschäfte und Läden	3.368
Categoria D – immobili a destinazione speciale Kategorie D – Immobilien mit Sonderzweckbestimmung	2.244
Categoria E Kategorie E	78
TOTALE INSGESAMT	113.578

L'evoluzione nel tempo del gettito dell'imposta municipale immobiliare IMI dipende, dalle variazioni della normativa, dalle aliquote e detrazioni approvate e dal numero di immobili presenti sul territorio comunale ed eventuali variazioni della base imponibile.	Die Entwicklung der GIS-Einnahmen hängt von den Änderungen der Gesetzesbestimmungen, den gültigen Hebesätzen und Abzugsbeträgen, von der Anzahl der Immobilien, die es im Gemeindegebiet gibt, sowie von eventuellen Änderungen der besteuerten Zielkategorien ab.
Il comune, nell'ambito della potestà regolamentare stabilita dalla legge provinciale ha approvato il proprio regolamento IMI e determinato le aliquote, che, in caso di mancata adozione di nuove delibere (regolamento e aliquote) rimangono in vigore anche per gli anni successivi.	Im Rahmen der Regelungsbefugnis, die das Landesgesetz den Gemeinden zuerkennt hat die Gemeinde Bozen die GIS-Ordnung verabschiedet und die Hebesätze festgelegt. Die verabschiedeten Bestimmungen bleiben – falls keine einschlägigen neuen Beschlüsse gefasst werden – auch in den nachfolgenden Jahren in Kraft.
Per l'anno 2020 il Comune di Bolzano non ha approvato modifiche al regolamento IMI e alle aliquote.	Für das Jahr 2020 hat die Gemeinde Bozen keine Änderungen an der GIS-Gemeindeordnung und an den Hebesätzen beschlossen.

ALIQUEUTE e DETRAZIONI IMI - GIS-HEBESÄTZE und FREIBETRÄGE

0,4 % Detrazione € 902,35 <i>+ € 50 (a partire dal terzo minore - ab dem dritten Minderjährigen) + € 50 (per familiari con disabilità grave ai sensi dell'art. 3 c. 3 della L. 104/1992 - für Familienangehörige mit schweren Behinderungen gemäß Art. 3 Abs. 3 des G. 104/1992)</i>	• Abitazione principale e relative pertinenze C2 - C6 - C7 (max tre unità di cui al max due nella stessa cat.) • Abitazione principale di anziani o disabili che hanno trasferito residenza in istituti di ricovero o sanitari, a condizione che non risultino locate NB: si considera abitazione principale l'abitazione in cui il contribuente e il suo nucleo familiare hanno la residenza anagrafica e dimorano abitualmente. Se il nucleo familiare possiede più abitazioni sul territorio provinciale, solo una di esse potrà essere considerata abitazione principale	• Hauptwohnung samt Zubehör C2 - C6 - C7 (max 3 Gebäude, von denen max 2 derselben Kategorie) • Hauptwohnung samt Zubehör von Senioren oder behinderten Menschen, die den Wohnsitz in Alters- oder Pflegeheimen verlegt haben, vorausgesetzt die Immobilien sind nicht vermietet • MERKE: als Hauptwohnung gilt die Wohnung in welcher der Besitzer und seine Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt haben. Sofern die Familiengemeinschaft mehrere Wohnungen im Landesgebiet besitzt, kann nur eine davon als Hauptwohnung anerkannt werden
0,56 %	• Fabbricati delle categorie catastali C1, C3 e D (escluso D5) • Abitazioni di categoria A utilizzate per attività ricettive in esercizi ricettivi • Rifugi alpini classificati nella categoria catastale A11	• Gebäude der Katasterkategorien C1, C3 und D (ausgenommen D5) • Wohnungen der Kategorie A, die für Beherbergungstätigkeit in Beherbergungsbetrieben genutzt werden • Schutzhütten der Kategorie A11
0,2 %	• Agriturismo (esclusi gli immobili in cat. A1, A7, A8 e A9) • Fabbricati rurali strumentali (fabbricati di proprietà di cooperative e società agricole, abitazioni per i dipendenti agricoli, uffici dell'azienda agricola) • Immobili posseduti ed utilizzati da ONLUS, Enti non Commerciali, istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia	• Urlaub auf dem Bauernhof (ausgenommen Gebäude der Kat. A1, A7, A8 und A9) • Landwirtschaftliche Wirtschaftsgebäude (Gebäude der landwirtschaftlichen Genossenschaften und Gesellschaften, Wohnungen der landwirtsch. Arbeitnehmer, landwirtsch. Büros)

	paritarie nonché cooperative senza scopo di lucro che rispettano le clausole mutualistiche nell'ambito culturale	• Immobili, welche ONLUS, nicht gewerbl. Körperschaften, gleichgestellte Schulen und Kindergärten sowie die nach Klauseln der Gegenseitigkeit ausgerichteten Genossenschaften ohne Gewinnabsicht im Bereich der Kultur besitzen und benützen
0,3%	• Fabbricati utilizzati per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie (esclusi A1, A7, A8 e A9)	• Gebäude zur Vermietung von Ferienzimmern und Ferienwohnungen (ausgenommen Kat. A1, A7, A8 und A9)
0,9%	• Abitazioni affittate con contratti agevolati con residenza del locatario (esclusi A1, A7, A8 e A9) • Abitazioni concesse in uso gratuito a parenti (esclusi A1, A7, A8 e A9)	• Wohnungen mit begünstigtem Mietvertrag und Wohnsitz des Mieters (ausgenommen A1, A7, A8 und A9) • Wohnungen in unentgeltlicher Nutzungsleihe an Verwandt (ausgenommen A1, A7, A8 und A9)
1,26%	• Abitazioni per le quali non risultano registrati contratti di locazione da almeno un anno e che non ricadono tra i casi di non maggiorazione secondo quanto stabilito nel regolamento	• Wohnungen für welche seit mind. 1 Jahr keine Mietverträge registriert wurden und die nicht in die Fälle der Nicht-Erhöhung gemäß GIS-Verordnung fallen
1%	• Aliquota ordinaria per altri immobili – tutti immobili che non rientrano nelle categorie sopra indicate (A10, seconde case alle quali non si applica una delle aliquote sopra indicate, D5, aree fabbricabili.....)	• Ordentlicher Hebesatz für andere Immobilien – alle Immobilien die nicht in eine der oben beschriebenen Kategorien fallen (A10, Zweitwohnungen für die keiner der oben angeführten Hebesätze zur Anwendung kommt, D5, Baugründe.....)

Sulla base degli immobili iscritti in catasto, le disposizioni regolamentari e le aliquote in vigore, il gettito IMI per il 2020 è stimato in 45.000.000 €. Va sottolineato che i dati di gettito di anni precedenti non possono essere utilizzati per una stima comparativa più precisa, in quanto l'IMI ha subito diverse modifiche da parte del legislatore provinciale dall'anno della sua introduzione (2014). Inoltre, considerando le diverse novità e tenendo conto che i cittadini non hanno ancora presentato gran parte dei documenti necessari per determinare l'applicazione delle diverse aliquote, il gettito potrà subire delle oscillazioni rispetto alle stime.	Ausgehend von der im Kataster eingetragenen Liegenschaften, der geltenden Verordnung und den festgelegten Hebesätzen wurden die Einnahmen für das Jahr 2020 auf 45.000.000 € geschätzt. Es sei jedoch darauf hingewiesen, dass die Daten bezüglich der Vorjahre nicht für eine genauere, vergleichsbasierte Schätzung herangezogen werden können, da die GIS-Steuer erst ab 2014 in Kraft ist und seitdem jedes Jahr verschiedene Änderungen im Landesgesetz beschlossen wurden. Zudem muss berücksichtigt werden, dass etliche Neuerungen eingeführt wurden und die Mehrzahl der BürgerInnen noch nicht die notwendigen Unterlagen für die Berechnung der jeweiligen Hebesätze eingereicht haben, was zu Abweichungen gegenüber der Hochrechnung führen könnte.
Il gettito derivante dall'attività di controllo delle dichiarazioni ICI/IMU di anni precedenti è previsto in euro 600.000 sulla base del programma di controllo che l'ufficio tributi intenderà porre in essere.	Der Ertrag aus der Kontrolle der ICI/IMU-Erklärungen der Vorjahre wird auf der Grundlage des vom Steueramt durchzuführenden Kontrollprogramms voraussichtlich 600.000 Euro betragen.
Imposta sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni	Werbesteuer und Plakatierungsgebühr
Ai sensi dell'art. 2 del D.Lgs. 507/1993 i comuni sono ripartiti in cinque classi, in base alla popolazione residente al 31 dicembre del penultimo anno precedente a quello in corso. In data 31.12.2007 il Comune di Bolzano ha superato i 100.000 abitanti e pertanto a partire dall'anno 2009 si applicano le tariffe della II classe. Le tariffe del 2020 e le relative aliquote, in attuazione di quanto stabilito dall'art. 12 e seguenti del D.Lgs. 507/93, sono diversificate in relazione alla natura e alle dimensioni del mezzo pubblicitario utilizzato. La valutazione del gettito per il triennio 2020-2022 è stata effettuata analizzando il suo trend evolutivo, la sua stima per il 2020 nell'ipotesi di mercato stazionario. Il gettito stimato per il 2020 è pari a 1.210.000,00 euro. Il gettito derivante dall'attività di controllo di anni precedenti è previsto in euro 120.000.	Gemäß Art. 2 des GvD 507/1993 sind die Gemeinden in fünf Tarifsklassen eingestuft. Dies erfolgt auf der Grundlage der Anzahl der am 31. Dezember des vorletzten Jahres ansässigen BürgerInnen. Seit dem 31.12.2007 hat die Stadtgemeinde Bozen mehr als 100.000 EinwohnerInnen und ist daher seit 2009 in der zweiten Tarifklasse eingestuft. Gemäß Art. 12 und ff. des GvD 507/93 variieren die Tarife 2020 und die entsprechenden Steuersätze im Verhältnis zur Natur und Größe des eingesetzten Werbemittels. Die Schätzung der Steuereinnahmen im Dreijahreszeitraum 2020-2022 stützt sich auf die Analyse der Entwicklungen, die Schätzungen für 2020 auf die Hypothese eines stabilen Marktes. Die Einnahmen für das Jahr 2020 werden auf 1.210.000,00 € geschätzt. Der Ertrag aus der Kontrolle der Vorjahre wird voraussichtlich 120.000 Euro

	betragen.
Imposta comunale di soggiorno	Gemeindeaufenthaltsabgabe (Ortstaxe)
Con legge provinciale n. 9 del 16.05.2012 è stata introdotta l'imposta comunale di soggiorno a partire dal 1° gennaio 2014. L'imposta è dovuta per ogni persona e per ogni notte di soggiorno dai soggetti che pernottano negli esercizi ricettivi situati nel territorio della Provincia di Bolzano. Titolare dell'imposta è il Comune, nel quale è ubicato l'esercizio ricettivo, che è sostituito d'imposta con diritto di rivalsa nei confronti del soggetto passivo (persone pernottanti).	Mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 wurde mit Wirkung vom 01.01.2014 die Gemeindeaufenthaltsabgabe eingeführt. Die Abgabe ist pro Person und Übernachtung von allen Personen geschuldet, die in den im Gebiet der Provinz Bozen gelegenen Beherbergungsbetrieben übernachten. Inhaberin der Abgabe ist die Gemeinde, in der der Beherbergungsbetrieb liegt. Steuersubstitute mit Rückgriffsrecht gegenüber dem Abgabenschuldner (die Person, die im Beherbergungsbetrieb übernachtet) sind die Betreiber der Beherbergungsbetriebe.
La misura dell'imposta è stabilita nel D.P.P. n. 4/2013 in base alla tipologia di esercizio ricettivo e non è stata aumentata dal Comune di Bolzano. Dall'anno 2018 si applicano le tariffe seguenti: (1,60 Euro – 1,20 Euro – 0,85 Euro).	Das Ausmaß der Aufenthaltsabgabe wurde mit D.Lh. Nr. 4/12 im Verhältnis zur Kategorie des Beherbergungsbetriebes festgesetzt und wurde von der Stadtgemeinde Bozen nicht erhöht. Ab dem Jahr 2018 kommen folgende Tarife zur Anwendung: (1,60 Euro – 1,20 Euro – 0,85 Euro).
Il gettito dell'imposta è devoluto per intero all'associazione turistica e al consorzio turistico. In base ai pernottamenti registrati negli ultimi anni l'entrata dell'imposta di soggiorno è stata stimata per circa 850.000 €	Die Einnahmen aus der Abgabe werden dem Tourismusverein und dem Tourismusverband zugewiesen. Auf der Grundlage der in den letzten Jahren verzeichneten Übernachtungen werden die Einnahmen aus der Aufenthaltssteuer auf ca. 850.000 € geschätzt.

3.3.2 Titolo 2 Entrata – Entrate da trasferimenti	3.3.2. Titel 2 Einnahmen – Einnahmen aus Zuweisungen
La gran parte dei contributi correnti e dei trasferimenti proviene dalla Provincia. In tutto i contributi correnti ed i trasferimenti nel 2020 ammonteranno a 101.943.089,58 € .	Der Großteil der laufenden Zuweisungen und Beiträge wird vom Land gewährt. Insgesamt werden die Zuweisungen und Beiträge im Jahr 2020 101.943.089,58 € betragen.
A decorrere dal 2016 viene applicato il nuovo modello di finanziamento dei Comuni per le spese correnti e le spese per gli investimenti. I trasferimenti correnti di maggiore rilevanza sono attribuiti al nostro Ente dalla Provincia, la quale calcola, in accordo con il Consorzio dei Comuni, l'entità finanziaria da trasferire. L'ammontare annuo di questo trasferimento viene determinato dal comitato per gli accordi di finanza locale. Questo importante trasferimento provinciale ammonterà complessivamente nel 2020 in 35.390.342,25 € . Nel 2020 vengono previste riscossioni di contributi provinciali per il sostenimento delle attività sociali delegate per € 52.126.610,00 contributi che l'Ente trasferirà all'Azienda dei Servizi Sociali congiuntamente a fonti finanziarie comunali. Il totale delle entrate dovute ai trasferimenti ordinari da parte della Provincia si dovrebbero assestare su € 97.286.300,90 .	Ab Jahr 2016 kommt das neue Gemeindefinanzierungsmodell sei es für die laufenden als auch für die Investitionszuweisungen zur Anwendung. Die beträchtlichsten, laufenden Zuweisungen werden unserer Körperschaft von der Landesverwaltung zugesprochen. In Absprache mit dem Gemeindenverband berechnet das Land das Ausmaß der Zuweisungen. Den Jährlichen Beitrag wird vom Komitee für das örtliche Finanzwesen festgesetzt. Im Jahre 2020 werden sich die Landeszuweisungen auf insgesamt 35.390.342,25 Euro belaufen. Im Jahre 2020 sind Landesbeiträge in Höhe von 52.126.610,00 Euro zur Unterstützung der übertragenen Sozialdienste vorgesehen. Die Körperschaft wird diese Summe zusammen mit Geldmitteln der Stadt dem Betrieb für Sozialdienste zuweisen. Die sich aus den ordentlichen Landeszuweisungen ergebenden Gesamteinnahmen sollten ungefähr 97.286.300,90 Euro betragen.
Gli importi dei trasferimenti previsti vengono presentati nella tabella seguente:	Die geplanten Beträge und Zuweisungen werden in der folgenden Tabelle einzeln ausgewiesen.

Categoria	Kategorie	2019	2020	2021	2022
Trasferimenti correnti da Amministrazioni CENTRALI	Laufende Zuweisungen von Zentralverwaltungen	5.124.788,68	4.509.788,68	4.509.788,68	4.509.788,68
Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	Laufende Zuweisungen von örtliche Körperschaften	96.337.423,76	97.426.300,90	96.710.078,40	96.710.078,40
Altri trasferimenti correnti da imprese	Andere laufende Zuweisungen von Unternehmen	6.000,00	6.000,00	6.000,00	6.000,00
Trasferimenti correnti dall'Unione Europea	Laufende Zuweisungen von der Europäischen Union	1.000,00	1.000,00	-	-
		101.469.212,44	101.943.089,58	101.225.867,08	101.225.867,08

3.3.3 Titolo 3 Entrata – Entrate extratributarie	3.3.3. Titel 3 – Einnahmen – außersteuerliche Einnahmen
Le entrate extratributarie derivano in prevalenza da servizi resi ai cittadini (scuole materne, mense, piscine, parcheggi, servizi funebri, tempo libero, ecc.), dalle contravvenzioni stradali e dai proventi per la fruizione dei beni comunali (Cosap, affitti dei beni immobili, parcheggi, ecc.). Le altre risorse che confluiscono in questo comparto sono i dividendi delle partecipazioni societarie. Le entrate extratributarie previste per il 2020 anno ammontano ad € 44.575.440,37.	Außersteuerliche Einnahmen stammen vorwiegend aus Diensten, die den Bürger/innen angeboten werden (Kindergärten, Mensen, Hallen- und Freibad, Parkplätze, Bestattungsdienste, Freizeitangebote usw.), aus Strafbefehlen wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung und aus der Nutzung von Gemeindegütern (Cosap – Gebühr für die Besetzung öffentlichen Grundes, Vermietung von Gemeindeimmobilien, Parkplätze usw.). Die anderen Einnahmen, die zu diesem Posten zählen, sind die Dividenden der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung. Die außersteuerlichen Einnahmen werden 2020 voraussichtlich 44.575.440,37 € betragen.

Categoria	Kategorie	2019	2020	2021	2022
Vendita di beni	Verkauf von Gütern	9.204.000,00	9.184.000,00	9.184.000,00	9.184.000,00
Entrate dalla vendita e dall'erogazione di servizi	Erlöse aus dem Verkauf und der Erbringung von Dienstleistungen	7.593.280,00	7.848.280,00	7.858.280,00	7.858.280,00
Proventi derivanti dalla gestione dei beni	Erlöse aus der Verwaltung von Gütern	12.329.492,00	12.268.106,66	12.234.968,37	12.226.113,00
Entrate da amministrazioni pubbliche derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den öffentlichen Verwaltungen aus Tätigkeiten und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	5.000,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
Entrate da famiglie derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den Familien aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	4.038.000,00	4.037.000,00	4.037.000,00	4.037.000,00
Entrate da Imprese derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den Unternehmen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	1.037.000,00	1.037.000,00	1.037.000,00	1.037.000,00
Entrate da Istituzioni Sociali Private derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	Einnahmen von den privaten Sozialeinrichtungen aus Tätigkeiten zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	3.000,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00
Altri interessi attivi	Sonstige Aktivzinsen	3.662,11	3.662,11	3.662,11	3.662,11
Entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi	Einnahmen aus Dividendenausschüttung	9.666.495,40	5.056.000,00	5.056.000,00	5.056.000,00
Indennizzi di assicurazione	Versicherungsentschädigungen	18.000,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00
Rimborsi in entrata	Rückerstattungen im Eingang	8.862.350,12	4.465.091,60	4.227.091,60	4.969.091,60
Altre entrate correnti n.a.c.	Andere n.a.b. laufende Einnahmen	1.184.382,51	648.300,00	648.300,00	648.300,00
		53.944.662,14	44.575.440,37	44.314.302,08	45.047.446,71

Entrate dalla vendita di beni Le entrate che alimentano questa categoria (complessivi euro 9.184.000,00 nel 2020) sono rappresentate per la maggior parte da prodotti farmaceutici (8.800.000 euro). Rispetto al 2019 non si registrano variazioni significative.	Einnahmen aus der Veräußerung von Gütern Die Einnahmen in diesem Haushaltsposten (2020 insg. 9.184.000,00 Euro) stammen zum Großteil aus dem Verkauf von pharmazeutischen Produkten (8.800.000 Euro). Im Vergleich zu 2019 werden hier keine nennenswerten Änderungen festgestellt.
Entrate dalla vendita di servizi La previsione di entrata dell'esercizio 2020 di questa categoria ammonta a euro 7.848.280,00 . Rispetto al 2019 non si registrano variazioni significative. All'interno di questa categoria sono rappresentate le seguenti voci principali: - Rette scuole materne (1.850.000) - Mense scolastiche (1.765.000 euro) - Servizi cimiteriali (1.499.000) - Servizi funebri (700.000) - Piscine (990.000)	Einnahmen aus Dienstleistungen Die geplanten Einnahmen im Haushaltsjahr 2020 belaufen sich auf 7.848.280,00 Euro. Im Vergleich zu 2019 werden keine nennenswerten Änderungen verzeichnet. Zu den wichtigsten Einnahmen zählen in diesem Haushaltsposten: - Kindergartengebühren (1.850.000 Euro) - Schulverpflegungsdienst (1.765.000 Euro) - Friedhofsdienste (1.499.000 Euro) - Bestattungsdienste (700.000 Euro) - Frei- und Hallenbad (990.000).
Proventi dalla gestione dei beni Anche questa categoria è in linea con l'anno precedente assestandosi ad euro 12.268.106,66 . Le voci principali sono: - Concessioni cimiteriali (1.000.000) - Parcheggi (1.904.000)	Einnahmen aus der Verwaltung von Gütern Auch dieser Haushaltsposten entwickelt sich gleich wie in den Vorjahren und er beläuft sich auf insgesamt 12.268.106,66 Euro. Die wichtigsten Einnahmen sind: - Konzessionen für die Benutzung von Gräbern

- Patrimonio immobiliare (3.650.000) - Edilizia residenziale pubblica (1.470.000) - Canoni reti (1.200.000) - Cosap commercio (1.400.000) - Cosap cantieri (700.000)	(1.000.000 Euro) - Parkplätze (1.904.000 Euro) - Immobilienvermögen (3.650.000 Euro) - Öffentlicher und geförderter Wohnbau (1.470.000) - Gebühren für die Nutzung öffentlicher Netze (1.200.000 Euro) - Cosap Handel (1.400.000) - Cosap Bauvorhaben (700.000)
Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti La previsione di entrata 2020 di questa categoria ammonta a euro 5.082.000,00 e rappresenta quasi esclusivamente le entrate derivanti dalle sanzioni del codice della strada (5.008.000,00).	Einnahmen aus Tätigkeiten zwecks Kontrolle und Vorbeugung von Ordnungswidrigkeiten und Vergehen Die voraussichtlichen Einnahmen für 2020 belaufen sich bei diesem Haushaltsposten auf 5.082.000,00 Euro. Sie stammen fast ausschließlich aus Strafbescheiden wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung (5.008.000,00 Euro.).
Altre entrate da redditi da capitale La previsione dell'esercizio 2020 di questa categoria di entrata è pari a euro 5.056.000,00 . Questa categoria rappresenta le entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi da parte delle società controllate e collegate.	Andere Einnahmen aus Kapitaleinkünften In diesem Posten sind für das Haushaltsjahr 2020 Einnahmen von insgesamt 5.056.000,00 Euro vorgesehen. Dieser Haushaltsposten umfasst die Einnahmen aus der Verteilung der Dividenden seitens der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung bzw. der von der Gemeinde kontrollierten Gesellschaften.
Rimborsi in entrata La previsione dell'esercizio 2020 è di 5.133.391,60 euro.	Als Einnahme verbuchte Rückerstattungen Für 2020 sind Einnahmen in Höhe von 5.133.391,60 Euro geplant.
3.3.4 Titolo 1 Spesa corrente	3.3.4 Titel 1 – Laufende Ausgaben
Le spese correnti dell'esercizio 2020 classificate secondo il livello delle missioni sono riassunte nel seguente prospetto.	Die laufenden Ausgaben für das Haushaltsjahr 2020 sind in der folgenden Übersicht nach Missionen zusammengefasst:

Miss.	Missioni	Missionen	2019	2020	2021	2022
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	41.562.937,00	39.113.087,95	38.018.035,25	39.082.985,29
2	Giustizia	Gerichtswesen	221.400,00	255.300,00	261.300,00	268.260,00
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	7.902.648,77	7.948.824,41	7.948.824,41	7.948.824,41
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	16.658.501,96	16.205.823,52	16.226.102,52	16.225.112,52
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	10.075.050,69	9.704.809,83	9.703.891,93	9.714.797,93
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	9.110.292,42	8.814.360,96	8.824.587,26	8.823.820,46
7	Turismo	Fremdenverkehr	2.226.000,00	2.031.900,00	1.972.000,00	1.972.000,00
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.719.939,59	2.554.530,17	2.530.930,57	2.530.930,57
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	6.362.347,93	5.992.296,51	6.008.796,51	6.008.946,51
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	6.011.369,85	5.529.015,09	5.531.652,69	5.531.972,69
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	148.500,00	138.500,00	138.500,00	138.500,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	79.645.230,11	77.728.812,48	77.583.644,08	77.584.544,08
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	10.256.145,15	10.185.543,54	10.214.173,54	10.191.593,54
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsbildungspolitik	12.000,00	12.000,00	12.000,00	12.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	48.000,00	48.000,00	48.000,00	48.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	4.846.520,11	6.996.575,92	7.257.763,33	6.930.201,92
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	70.000,00	-	-	-
		Totale complessivo	197.876.883,58	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92

Le spese correnti riepilogate secondo i **macroaggregati**:

In der nachfolgenden Tabelle sind die laufenden Ausgaben gemäß **Makroaggregaten** zusammengefasst:

Macr	Macroaggregati	Macroaggregate	2019	2020	2021	2022
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	54.008.731,96	53.673.143,82	53.333.143,82	54.393.143,82
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.095.275,00	2.956.930,00	2.956.930,00	2.956.930,00
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	47.166.628,68	45.418.813,08	44.747.164,88	44.772.870,92
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	85.308.162,18	82.680.345,00	82.685.445,00	82.660.445,00
7	Interessi passivi	Passivzinsen	167.325,44	22.372,56	21.555,06	20.698,26
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	60.000,00	45.000,00	15.000,00	15.000,00
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	1.054.677,22	499.200,00	306.200,00	306.200,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	7.016.083,10	7.963.575,92	8.214.763,33	7.887.201,92
		Totale complessivo	197.876.883,58	193.259.380,38	192.280.202,09	193.012.489,92

Redditi da lavoro dipendente	Ausgaben für das angestellte Personal
La spesa del personale prevista per l'esercizio 2020 in euro 53.673.143,82 è stata calcolata:	Für das Haushaltsjahr 2020 sind Personalausgaben für 53.673.143,82 Euro vorgesehen. Die Ausgaben wurden unter Berücksichtigung folgender Faktoren berechnet:
– tenendo conto della programmazione del fabbisogno del piano delle assunzioni;	- geplanter Stellenbedarf laut Anstellungsplan;
– applicando il contratto collettivo	- bereichsübergreifender Kollektivvertrag.
Imposte e tasse a carico dell'ente	Abgaben und Steuern zu Lasten der Gemeinde

La spesa per imposte e tasse a carico dell'ente prevista per l'esercizio 2020 in euro 2.956.930,00 è riferita alle spese per IRAP, imposte di registro e di bollo, alle tasse gare, alla spesa per le tasse automobilistiche.	Die im Haushaltsjahr 2020 vorgesehenen Ausgaben für Abgaben und Steuern zu Lasten der Körperschaft betragen 2.956.930,00 Euro und beziehen sich auf die Ausgaben für IRAP, Register- und Stempelgebühren, Ausschreibungsgebühren und Fahrzeugsteuern.
Acquisto di beni e servizi	Ankauf von Gütern und Diensten
La spesa per acquisto di beni e servizi è prevista per l'esercizio 2020 in euro 45.418.813,08 è riferita alle spese per l'acquisto di beni e servizi. All'interno di questa voce le più significative spese sono: - Manutenzione ordinaria (3,2 milioni) - Acquisto di medicinali farmacie (6,2 milioni) - Organi istituzionali (1,3 milioni) - Servizi di ristorazione (3,7 milioni) - Utenze e canoni (9 milioni)	Für den Ankauf von Gütern und Diensten sind im Haushaltsjahr 2020 sind Ausgaben in Höhe von 45.418.813,08 Euro vorgesehen. Die wichtigsten Ausgabenposten sind folgende: - Ordentliche Instandhaltung (3,2 Millionen Euro) - Ankauf von Arzneimitteln für die Gemeindeapotheken (6,2 Millionen Euro) - Institutionelle Organe (1,3 Millionen Euro) - Verpflegungsdienste (3,7 Millionen Euro) - Benutzungsgebühren (9 Millionen)
Trasferimenti correnti	Laufende Zuordnungen
La spesa per trasferimenti correnti è prevista per l'esercizio 2020 in euro 82.680.345,00 , di cui 71.590.295,00 assorbiti dai servizi sociali (ASSB).	Die im Haushaltsjahr 2020 vorgesehenen Ausgaben für laufende Zuordnungen betragen 82.680.345,00 Euro. Davon sind 71.590.295,00 Euro für die Sozialdienste (BSB) vorgesehen.
Interessi passivi	Passivzinsen
La previsione di spesa per interessi passivi e oneri finanziari diversi è pari a euro 22.372,56 .	Die für Passivzinsen und finanzielle Lasten verschiedener Art vorgesehenen Ausgaben betragen 22.372,56 Euro.
Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Korrekturposten der Einnahmen
Le spese per rimborsi e poste correttive delle entrate sono previste per l'esercizio 2020 in euro 499.200,00 e sono riferite in particolare a: • rimborsi di somme non dovute o incassate in eccesso; • rimborsi per spese di personale per comandi e distacchi	Die Ausgaben für Rückerstattungen und Korrekturen der Einnahmen werden im Haushalt 2020 499.200,00 Euro betragen. Sie betreffen: • Rückerstattungen nicht geschuldeter oder im Übermaß einkassierter Beträge; • Personalkostenrückerstattung bei Abordnungen und Ensendungen
Altre spese correnti	Andere laufende Ausgaben
Gli stanziamenti relativi alle altre spese correnti comprendono:	Die Zuweisungen betreffend andere laufende Ausgaben schießen Folgendes ein:
– le spese per i premi assicurativi stanziati sulla base dei contratti in essere (906.000,00);	- Spesen für Versicherungsprämien, die auf der Grundlage der bestehenden Verträge zugewiesen werden (906.000,00);
– gli stanziamenti relativi al fondo crediti di dubbia esigibilità ammontante ad euro 1.888.574,27 di cui si rinvia al paragrafo 3.5 della presente nota integrativa;	- Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen, das 1.888.574,27 Euro beträgt – siehe diesbezüglich Absatz 3.5 des vorliegenden ergänzenden Berichts;
– gli stanziamenti 2020 di competenza relativi al fondo di riserva ammontano ad euro 2.029.930,07 pari al 1,1% del totale delle spese correnti e quindi nel rispetto dei limiti minimi e massimi indicati dall'art. 166 del D.Lgs. 267/2000;	- die Kompetenzveranschlagungen betreffend den Reservefonds betragen 2.029.930,07 Euro (2020), d.h. 1,1% der gesamten laufenden Ausgaben; die im Art. 166 des GvD Nr. 267/2000 vorgegebenen Mindest- und Höchstgrenzen weren somit eingehalten;
– gli stanziamenti 2020 di competenza relativi al fondo rinnovi contrattuali ammontano ad euro 2.660.000,00 ;	- die Kompetenzveranschlagungen betreffend den Vertragsverlängerungsfonds betragen 2.660.000,00 Euro (2020);

	SPESE CORRENTI LAUFENDE AUSGABEN	MIN 0,30%	MAX 2%	FONDO DI RISERVA RESERVEFONDS	%
2020	191.229.450,31	573.688,35	3.824.589,01	2.029.930,07	1,1%
2021	190.471.078,03	571.413,23	3.809.421,56	1.809.124,06	0,9%
2022	191.369.760,79	574.109,28	3.827.395,22	1.642.729,13	0,9%

3.3.5 Titolo 4 Entrate in conto capitale	3.3.5 Titel 4 Investitionseinnahmen
---	--

Il titolo 4 dell'entrata contiene tutti gli stanziamenti relativi alle entrate in conto capitale derivanti da trasferimenti, alienazioni, oneri di urbanizzazione, e riporta per l'esercizio 2020 una previsione complessiva di euro 65.154.901,31 . Questo titolo è composto dalle seguenti categorie.	Der Titel 4 enthält alle Zuweisungen betreffend die Investitionseinnahmen aus Übertragungen, Veräußerungen und Erschließungskosten. Der Gesamtbetrag für das Haushaltsjahr 2020 beläuft sich auf 65.154.901,31 Euro. Dieser Titel setzt sich aus folgenden Katgoreiren zusammen.
--	---

Categoria	Kategorie	2019	2020	2021	2022
Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge von den öffentlichen Verwaltungen	28.799.225,38	21.826.514,38	25.646.864,68	49.427.583,73
Contributi agli investimenti da Imprese	Investitionsbeiträge von den Unternehmen	1.241.331,00	721.091,00	721.091,00	721.091,00
Contributi agli investimenti da Famiglie	Investitionsbeiträge von Familien			5.120,05	
Contributi agli investimenti dall'Unione Europea e dal Resto del Mondo	Investitionsbeiträge von der Europäischen Union und vom Rest der Welt	724.766,58	706.356,00	441.422,00	40.553,56
Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso di prestiti da amministrazioni pubbliche	Investitionsbeiträge für die Rückzahlung von Anleihen von den öffentlichen Verwaltungen	328.381,14	328.381,14	328.381,14	328.381,14
Alienazione di beni materiali	Veräußerung von beweglichen Gütern	9.369.462,13	10.350.000,00	-	-
Cessione di Terreni e di beni materiali non prodotti	Abtretung von Grundstücken und von nicht produzierten Sachvermögen	1.244.923,47	50.000,00	50.000,00	50.000,00
Permessi da costruire	Baugenehmigungen	14.559.223,94	2.978.225,46	7.200.000,00	2.200.000,00
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso	Einnahmen auf Kapitalkonto aus Rückzahlungen, Einholen und Erstattungen nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge	3.723.045,48	-	-	-
Altre Entrate in conto capitale n.a.c.	Sonstige n.a.b. Einnahmen aus Kapitalkonto	28.194.333,33	28.194.333,33	-	28.194.333,33
		88.184.692,45	65.154.901,31	34.392.878,87	80.961.942,76

3.3.6 Titolo 6 Prestiti	3.3.6 Titel 6 Darlehen
Il nuovo modello di finanza locale in vigore dall'esercizio 2016 ha previsto un nuovo assetto dei finanziamenti ai comuni. In particolare, il fondo di rotazione della Provincia per investimenti, istituito nel 2008, non viene più dotato di mezzi. Pertanto da tale fondo non saranno più concessi dei finanziamenti. Con tali mezzi si è provveduto ad aumentare il fondo per i trasferimenti per investimenti. L'ammontare dei prestiti stanziati nel bilancio risulta pertanto pari a zero.	Das neue Modell der Verwaltung der Finanzmittel der Gemeindeverwaltungen, das mit dem Haushaltsjahr 2016 in Kraft tritt, sieht eine Neugestaltung der Finanzierungen zu Gunsten der Gemeinden vor. Der 2008 eingeführte Rotationsfonds des Landes für Investitionen wird nicht mehr dotiert. Somit werden daraus keine Finanzierungen mehr gewährt. Mit diesen Mitteln wurde der Topf der Investitionszuweisungen aufgestockt. Die im Haushalt ausgewiesenen Darlehen belaufen sich daher auf null.

3.3.7 Titolo 2 Spese investimento	3.3.7. 2 Investitionsausgaben
In relazione agli investimenti previsti si osserva che:	Mit Bezug auf die vorgesehenen Investitionen wird Folgendes festgehalten:
1. il programma triennale degli investimenti è stato redatto conformemente alle disposizioni provinciali in materia e regolamentari;	1. Das dreijährige Investitionsprogramm wurde im Einklang mit den einschlägigen Landesvorgaben erstellt.
2. gli importi inclusi nello schema trovano riferimento nel bilancio di previsione.	2. Die in der Übersicht enthaltenen Beträge basieren auf dem Haushaltsvoranschlag.
Gli stanziamenti relativi agli investimenti sono rappresentati in bilancio secondo le modalità indicate dal principio contabile 4/2 sulla contabilità finanziaria. E cioè le spese di investimento sono stanziare negli esercizi in cui scadono le singole obbligazioni passive sulla base dei relativi cronoprogrammi.	Die Investitionsausgaben werden im Haushalt in Anlehnung an die Modalitäten im Buchhaltungsgrundsatz 4/2 über die Finanzbuchhaltung angeführt, u.z. werden sie in den Geschäftsjahren ausgewiesen, in denen die einzelnen Schuldverpflichtungen fällig werden und wie dies in den einzelnen Übersichtstabellen im Detail dargelegt ist.
L'elenco degli interventi programmati per spese di investimento è rappresentato nel "Piano degli investimenti" approvato unitamente al Documento Unico di Programmazione (DUP).	Das „Investitionsprogramm“, das mit dem Einheitlichen Strategiedokument beschlossen wird, enthält die Auflistung der geplanten Investitionsausgaben.
Le spese di investimento dell'esercizio 2020 classificate secondo il livello delle missioni sono riassunte nel prospetto.	Die Investitionsausgaben für das Haushaltsjahr 2020 sind in der folgenden Übersicht nach Missionen zusammengefasst:

Miss	Missioni	Missionen	2019	2020	2021	2022
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	14.624.650,78	5.377.710,00	4.541.710,00	3.816.710,00
2	Giustizia	Gerichtswesen	-	-	-	-
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	116.851,00	115.702,00	25.000,00	-
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	47.039.818,17	29.138.994,61	23.755.216,00	45.528.116,00
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	6.930.735,60	890.000,00	659.000,00	425.000,00
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	26.333.484,45	12.163.281,95	4.376.613,39	1.850.500,00
7	Turismo	Fremdenverkehr	150.000,00	377.880,00	-	-
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	16.622.698,18	7.374.383,75	1.050.000,00	1.000.000,00
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	9.502.356,47	4.095.382,60	2.453.547,03	2.403.000,00
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	53.872.948,59	32.547.634,63	11.751.350,00	26.580.567,50
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	361.720,60	188.000,00	143.000,00	143.000,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	20.216.499,12	8.484.443,93	1.793.039,80	2.275.741,68
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	1.244.012,68	332.000,00	182.000,00	162.000,00
17	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	Energie und Diversifikation der Energiequellen	0,00	732.000,00	732.000,00	732.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	117.500,00	132.000,00	90.000,00	90.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	2.725.162,06	195.982,44	36.237,93	35.982,44
		Totale complessivo	199.858.437,70	102.145.395,91	51.588.714,15	85.042.617,62

3.4 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti gli accantonamenti per le spese potenziali	3.4 Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend die Rückstellungen für potentielle Ausgaben
Ai sensi del nuovo principio contabile di cui al d.lgs. 118/2011 nel caso in cui l'ente, a seguito di contenzioso in cui ha significative probabilità di soccombere, o di sentenza non definitiva e non esecutiva, sia condannato al pagamento di	Im Sinne des neuen Buchhaltungsgrundsatzes gemäß GvD 118/2011 ist die Gemeinde verpflichtet, die Geldmittel für die Bezahlung der im Urteil vorgesehen Kosten zurückzulegen und im

spese, l'ente è tenuto ad accantonare le risorse necessarie per il pagamento degli oneri previsti dalla sentenza, stanziando nell'esercizio le relative spese. L'Avvocatura comunale ha proceduto ad effettuare una ricognizione dei contenziosi in essere e dalle comunicazioni ricevute risultano le seguenti passività potenziali da accantonare al "fondo rischi contenzioso":	Haushaltsjahr diese Geldmittel auszuweisen. Dies gilt aber nur für Streitfälle, in denen die Gemeinde höchst wahrscheinlich unterliegen wird oder im Falle eines noch nicht endgültigen oder noch nicht rechtsgültigen Urteils. Die Gemeindeanwaltschaft hat daher eine Überprüfung der bestehenden Streitverfahren durchgeführt, und aus den übermittelten Daten gehen folgende potentielle Ausgaben hervor, die im Risikofonds-Gerichtskosten zurückgelegt werden müssen:
---	--

2020	2021	2022
416.666,58	194.500,00	33.500,00

Il bilancio di previsione deve anche prevedere l'istituzione di un fondo vincolato per la copertura delle perdite degli organismi partecipati non immediatamente ripianate. La disposizione è stata introdotta dall'articolo 1, cc. 550 e seguenti della Legge 147/13 (Legge di stabilità 2014).	Im Haushaltsvoranschlag muss auch ein vinkulierter Fonds für die Deckung der – nicht sofort ausgleichbaren – Verluste seitens der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung eingerichtet werden. Diese Bestimmung wurde mit Artikel 1, Abs. 550 ff des Gesetzes 147/13 (Stabilitätsgesetz 2014) eingeführt.
La costituzione del fondo vincolato per la copertura delle perdite degli organismi partecipati consentirà di includere nei bilanci degli enti locali gli effetti delle perdite conseguite da tali soggetti, e non immediatamente ripianate. Il fondo: - permette di evitare, in sede di bilancio di previsione, che la mancata considerazione delle perdite eventualmente riportate dall'organismo possa incidere negativamente sui futuri equilibri di bilancio; - favorisce la progressiva responsabilizzazione gestionale degli Enti soci, mediante una stringente correlazione tra le dinamiche economico-finanziarie degli organismi partecipati e quelle dei soci-affidanti.	Die Einrichtung des vinkulierten Fonds für die Deckung der Verluste seitens der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung ermöglicht es, in den Haushalten der Lokalkörperschaften diese mutmaßlichen Verluste vorzusehen, die nicht sofort ausgeglichen werden können. Die Vorteile dieses Fonds sind: - Im Rahmen des Haushaltsvoranschlages wird vermieden, dass sich die nicht erfolgte Berücksichtigung der eventuellen Verluste einer Körperschaft mit Gemeindebeteiligung negativ auf die nachfolgenden Bilanzen auswirkt; - Dieser Fonds fördert eine progressive Sensibilisierung für die Führungsverantwortung seitens der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung, da sich eine stringente Korrelation zwischen den ökonomisch-finanziellen Dynamiken zwischen den Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung und den Hauptgesellschaftern entwickelt.
Il fondo stanziato in bilancio per la copertura di perdite degli organismi partecipati è pari ad euro 1.405,00 (2020) così specificato: - Fondazione Haydn: perdita 2018 di 7.019,00 di cui 20% quota comunale in base al peso dei diritti di voti = 1.405,00 accantonata al fondo	Der Fonds im Haushaltsvoranschlag für die Deckung der Verluste der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung umfasst 1.405,00 Euro (Jahr 2020). Dieser Betrag wird wie folgt aufgeteilt: - Stiftung Haydn-Orchester: Verlust 2018: 7.019,00 Euro, davon wird der Anteil der Gemeinde Bozen von 20% = 1.405,00 Euro im Fonds zurückgelegt.

3.5 Criteri di determinazione degli stanziamenti riguardanti il fondo crediti di dubbia esigibilità	3.5 Kriterien für die Bestimmung der Zuweisungen betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen
Secondo quanto previsto dal principio applicato concernente la contabilità finanziaria (allegato 4/2 al d.lgs. 118/2011), in fase di previsione, per i crediti di dubbia e difficile esazione, deve essere effettuato un apposito accantonamento al fondo crediti di dubbia esigibilità.	Im Einklang mit dem angewandten Grundsatz der Finanzbuchhaltung (Anlage 4/2 des gvD 118/2011) muss in der Voranschlagsphase für die zweifelhaften oder schwer eintreibbaren Forderungen eine eigene Rückstellung im Fonds für zweifelhafte Forderungen getätigt werden.
Detto fondo è da intendersi come un "Fondo rischi" teso ad evitare che entrate di dubbia e difficile esazione, seppur legittimamente accertabili sulla base dei vigenti principi	Besagter Fonds gilt als "Risikofonds" mit dem Zweck zu vermeiden, dass zweifelhafte oder schwer eintreibbare Einnahmen – obwohl sie auf der

contabili, siano utilizzate per il finanziamento di spese esigibili nel corso del medesimo esercizio.	Grundlage der geltenden Buchhaltungsgrundsätze rechtmäßig feststellbar sind – für die Finanzierung von fälligen Ausgaben im Laufe desselben Haushalts benutzt werden.
Per le seguenti entrate non è stato effettuato l'accantonamento al FCDE:	Für folgende Einnahmen wurde keine Rückstellung im Fonds für zweifelhafte Forderungen getätigt:
a) i crediti da altre amministrazioni pubbliche,	a) Kredite von anderen öffentlichen Verwaltungen;
b) le entrate tributarie che, sulla base dei nuovi principi, sono accertate per cassa;	b) Steuereinnahmen, die auf der Grundlage der neuen Grundsätze nach dem Kassenprinzip festgestellt werden;
c) le entrate di dubbia e difficile esazione riguardanti entrate riscosse da un ente per conto di un altro ente e destinate ad essere versate all'ente beneficiario finale. Il fondo crediti di dubbia esigibilità è accantonato dall'ente beneficiario finale.	c) zweifelhafte oder schwer eintreibbare Einnahmen, die von unserer Körperschaft im Namen einer anderen Körperschaft eingenommen werden und dazu bestimmt sind, dieser anderen Körperschaft überwiesen zu werden; in diesem Fall richtet die Endempfängerin den entsprechenden Fonds für zweifelhafte Forderungen ein.
L'importo del fondo calcolato secondo le disposizioni del principio contabile è pari a 1.924.556,71 euro.	Der Fonds umfasst in Anlehnung an die Bestimmungen des Buchhaltungsgrundsatzes 1.924.556,71 Euro.

4. Risultato di amministrazione presunto dell'esercizio 2019 – Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2019	4. Das voraussichtliche Verwaltungsergebnis des Haushalts 2019 – Analytische Aufstellung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses am 31.12.2019
Il prospetto dimostrativo del risultato presunto di amministrazione con riguardo all'esercizio 2019 non evidenzia la formazione di un disavanzo di amministrazione.	Die Übersicht betreffend das voraussichtliche Verwaltungsergebnis in Bezug auf das Haushaltsjahr 2019 zeigt keinen Verwaltungsfehlbetrag.
Si rammenta che tale allegato è stato introdotto dal d.lgs. 118/2011 al fine di imporre agli enti locali una verifica preliminare del risultato della gestione in corso: qualora dalla verifica dovesse risultare un risultato presunto negativo (disavanzo di amministrazione) il bilancio di esercizio deve prevedere uno specifico stanziamento in parte spesa e, quindi, provvedere al ripiano e alla copertura.	Es sei daran erinnert, dass besagte Anlage durch das gvD 118/2011 eingeführt wurde, um den örtlichen Körperschaften eine Überprüfung im Voraus des Ergebnisses der laufenden Gebarung vorzuschreiben: Sollte aus der Überprüfung ein voraussichtlicher Fehlbetrag (Verwaltungsfehlbetrag) hervorgehen, muss der Haushaltsvoranschlag eine entsprechende spezifische Veranschlagung im Ausgabenteil vorsehen und für den Ausgleich und die Deckung sorgen.
Le risultanze del risultato di amministrazione presunto sono le seguenti:	Aus der Überprüfung gehen folgende Ergebnisse in Bezug auf das voraussichtliche Verwaltungsergebnis hervor:

TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO (ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2020)

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2019	86.495.195,83
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2019	92.402.432,41
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2019	277.445.034,42
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2019	299.710.189,09
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2019	15.931.728,08
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2019	15.931.728,08
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2019	0,00
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2019 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2020	156.632.473,57
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2019	30.900.000,00
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2019	62.748.000,00
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2019	1.196.000,00
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2019	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2019	0,00
- Fondo pluriennale vincolato	37.204.935,74
= A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019	86.383.537,83
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità	2.080.152,42
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	1.595,00
Fondo contenzioso	460.953,70
Altri accantonamenti	1.656.000,00
B) Totale parte accantonata	4.198.701,12
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Vincoli derivanti da trasferimenti	10.593.605,05
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	31.109.292,03
Altri vincoli	0,00
C) Totale parte vincolata	41.702.897,08
Parte destinata agli investimenti	
D) Totale destinata agli investimenti	4.000.000,00
E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	36.481.939,63
F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto	0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	
3) Utilizzo quote vincolate del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2019:	
Utilizzo quota vincolata	
Utilizzo vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Utilizzo vincoli derivanti da trasferimenti	0,00
Utilizzo vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Utilizzo vincoli formalmente attribuiti dall'ente	0,00
Utilizzo altri vincoli	0,00
Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto	0,00

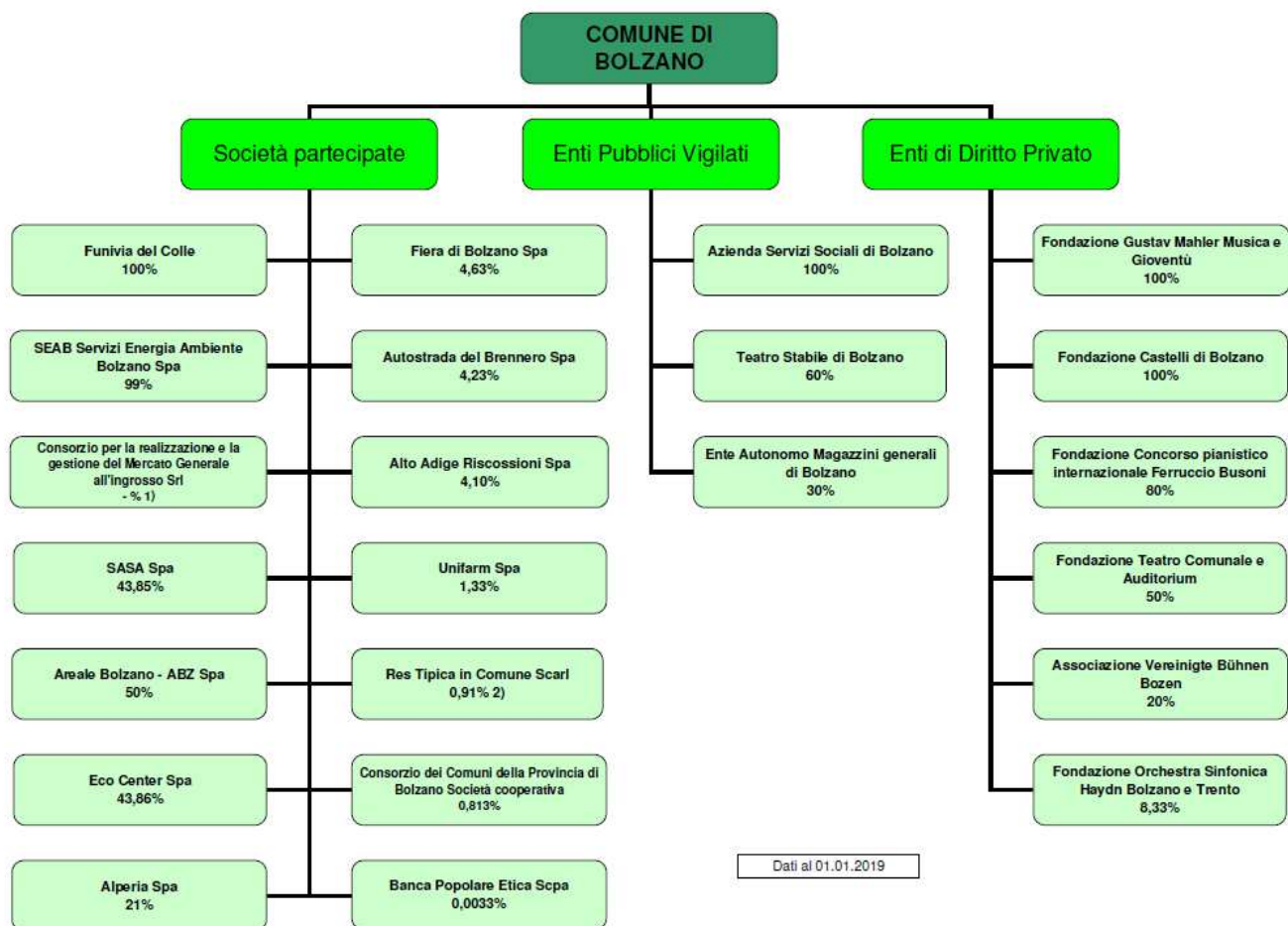
ÜBERSICHT DES VORAUSSICHTLICHEN VERWALTUNGSERGENISSES (ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2020 DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES)

1) Ermittlung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2019:	
+ Verwaltungsergebnis zu Beginn des Haushaltsjahres 2019	86.495.195,83
+ Zweckgebundener Mehrjahresfond zu Beginn des Haushaltsjahres 2019	92.402.432,41
+ Bereits festgestellte Einnahmen im Haushaltsjahr 2019	277.445.034,42
- Bereits verpflichtete Ausgaben im Haushaltsjahr 2019	299.710.189,09
- Bereits durchgeführte Streichung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2019	15.931.728,08
+ Bereits durchgeführte Erhöhung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2019	15.931.728,08
+ Bereits durchgeführte Streichung der passiven Rückstände im Haushaltsjahr 2019	0,00
= Verwaltungsergebnis des Haushaltsjahres 2019 zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlages 2020	156.632.473,57
+ Einnahmen, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019 festgestellt werden	30.900.000,00
- Ausgaben, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019 verpflichtet werden	62.748.000,00
- voraussichtliche Streichung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019	1.196.000,00
+ voraussichtliche Erhöhung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019	0,00
+ voraussichtliche Streichung der passiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2019	0,00
- voraussichtlicher entgeltlicher zweckgebundener Mehrjahresfond des Haushaltsjahres 2019	37.204.935,74
= A) voraussichtliches Verwaltungsergebnis zum 31/12/2019	86.383.537,83
2) Zusammensetzung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2019:	
Zurückgelegter Anteil	
Fonds für zweifelhafte Forderungen	2.080.152,42
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00
Fond für die Abdeckung der Verluste von beteiligten Gesellschaften	1.595,00
Fond für Streitverfahren	460.953,70
Andere Rückstellungen	1.656.000,00
B) Gesamtbetrag Rückstellungen	4.198.701,12
Gebundener Anteil	
Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	0,00
Bindungen aus Zuweisungen	10.593.605,05
Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	31.109.292,03
Sonstige Bindungen	0,00
C) Gesamtbetrag gebundener Anteil	41.702.897,08
Für Investitionen bestimmter Anteil	4.000.000,00
D) Gesamtbetrag für Investitionen	4.000.000,00
E) Gesamtbetrag frei verfügbarer Anteil (E=A-B-C-D)	36.481.939,63
Ist E negativ, wird dieser Betrag unter den Ausgaben des Haushaltsvoranschlages als auszugleichender Fehlbetrag	
3) Verwendung des gebundenen Anteils des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2019:	
Verwendung des	
Verwendung der Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	0,00
Verwendung der Bindungen aus Zuweisungen	0,00
Verwendung der Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Verwendung der formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	0,00
Verwendung der sonstigen Bindungen	0,00
Gesamtbetrag Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	0,00

5. Elenco analitico delle quote vincolate e accantonate del risultato di amministrazione presunto al 31.12.2019	5. Analytische Auflistung der gebundenen und rückgestellten Anteile des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31.12.2019
L'elenco analitico delle quote vincolate e accantonate è il seguente:	Analytische Auflistung der gebundenen und rückgestellten Anteile:

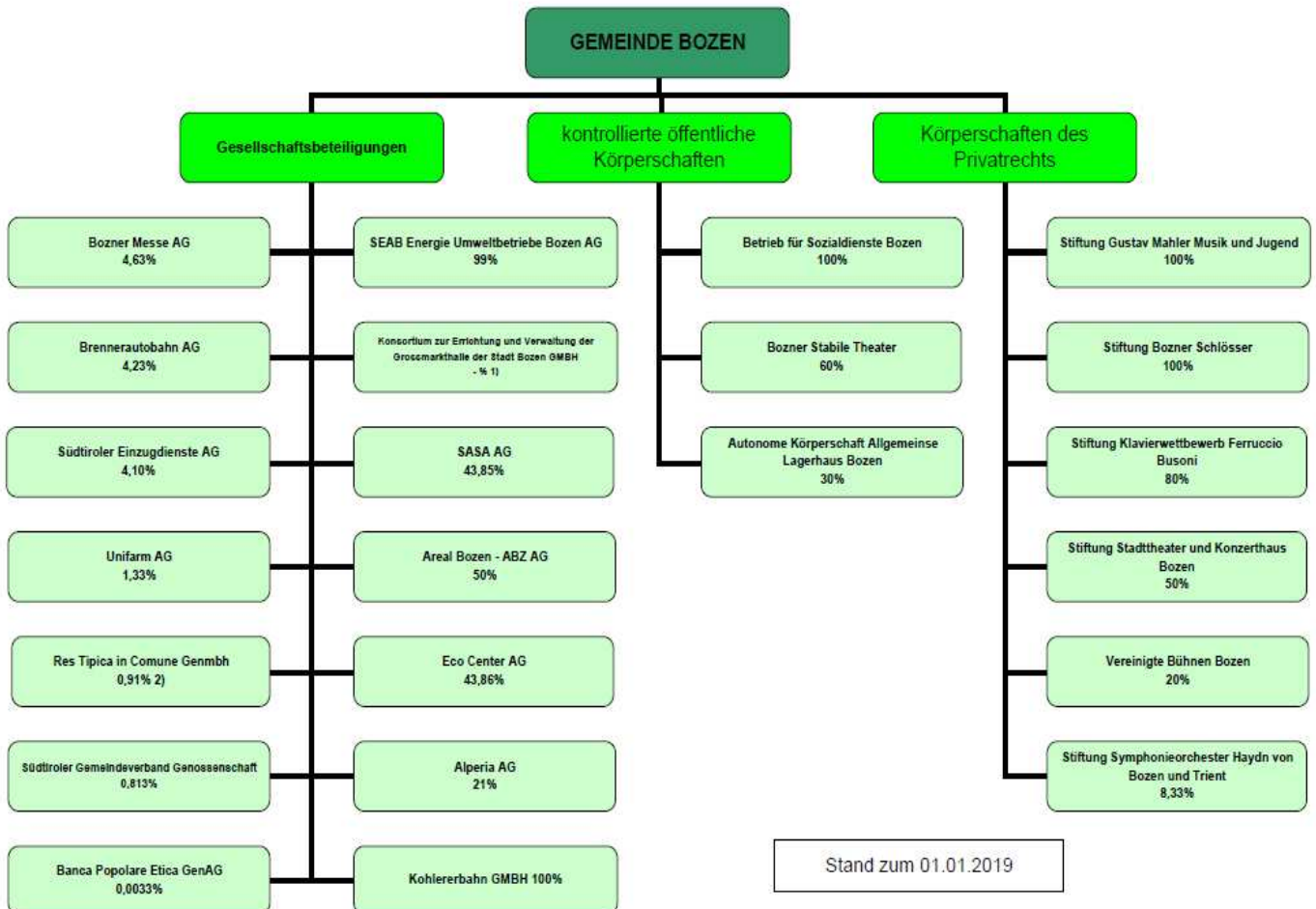
vincoli da trasferimenti:	Bindungen aus Zuweisungen:	
Conto termico	Förderprogramm "Conto termico"	2.266.000,00
Contributo PAB per Stadio Druso (LP 19/1990)	Landesbeitrag für Drususstadium (LG 19/1990)	1.225.105,00
Fondo rotazione (LP 4/2008)	Rotationsfond (LG 4/2008)	6.750.000,00
Contributo sostitutivo parcheggi LP 13/1997 art.123)	Beitrag als Ersatz für die Errichtung von Parkplätzen (LG 13/1997 Art.123)	352.500,05
vincoli formalmente attribuiti dall'Ente:	Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen:	
Opere strategiche per la viabilità	Strategische Arbeiten im Bereich des Straßennetzes	30.000.000,00
Quote addizionale Irpef riscossa nel 2017	Einnahmen des IRPEF-Gemeindezuschlages 2017 zu zurückerstatten	1.065.292,03
Dividendi Funivia del Colle	Dividenden - Seilbahn Bozen Kohlern	44.000,00
quote accantonate:	Rückgestellte Anteile:	
Fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE)	Fonds für zweifelhafte Forderungen	2.080.152,42
Fondo rischi contenzioso	Risikofonds-Gerichtskosten	460.953,70
Fondo rinnovi contrattuali	Vertragsverlängerungsfonds	1.656.000,00
Fondo perdite partecipate	Fonds für die Deckung der Verluste seitens der Körperschaften mit Gemeindebeteiligung	1.595,00

6. Elenco delle partecipazioni possedute		6. Auflistung der Beteiligungen der Gemeinde		
SOCIETÀ' PARTECIPATE / Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung				
Denominazione società partecipate direttamente Firmenbezeichnung der direkt beteiligten Gesellschaften		% Possesso Beteiligung in%	Denominazione società partecipate indirettamente Firmenbezeichnung der indirekt beteiligten Gesellschaften	% di partecipazione della società Beteiligung der Gesellschaft in %
SOCIETÀ CONTROLLATE / ABHÄNGIGE GESELLSCHAFTEN	Consorzio per la realizzazione e la gestione del Mercato Generale all'ingrosso di Bolzano Srl / Konsortium zur Verwirklichung und Verwaltung der Großmarkthalle Bozen GmbH	Quote cedute	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	Eco - Center SpA AG	43,86	Eco-Research Srl / GmbH Istituto Innovazioni Tecnologiche BZ IIT Bolzano Scarl - Institut für Inno	100 2,2
	Funivia del Colle Srl / Kohlerer Bahn GmbH	100	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	SASA Società Autobus Servizi d'Area SpA / SASA AG Städtischer Autobus Service	43,85	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
	SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano SpA / SEAB Energie - Umweltbetriebe Bozen AG	99	Infosyn Srl SEW Servizio Energia Scarl SEW Wärmedienst Konsortial-GmbH	1 40
SOCIETÀ COLLEGATE / VERBUNDENE GESELLSCHAFTEN	Alperia SpA / Alperia AG	21	Alperia Greenpower Srl	100
			Alperia Vipower Spa	77
			Alperia Smart Mobility Srl (ora Neogy Srl)	100
			Ottana Solar Power Spa	100
			Selsolar Monte San Giusto Srl	60
			Selsolar Rimini Srl	80
			Alperia Fiber Srl	100
			Alperia Smart Services Srl	100
			Edyna Srl	100
			Alperia Bartucci Spa	100
			Alperia Trading Srl	100
			Edyna Transmission Srl	100
			Alperia Ecoplus Srl	100
			Biopower Sardegna Srl	100
			Azienda elettrica Campo Tures Scarl	49
			Enerpass Scarl	34
			SF Energy Srl (controllata congiuntamente su base statuto e/o specifici accordi tra soci)	50
			Centrale Elettrica Moso Scarl	25
			PVB Power Bulgaria AD	23,13
			Teleriscaldamento Silandro Srl	49
	IIT Bolzano Scarl	42		
	VEZ Svoghe AD	23,13		
	VEZ Maritza AD	23,13		
	Bio.Te.Ma Srl	11,43		
	Medgas Italia Srl	9,61		
	LNG MedGas Terminal Srl	2,81		
	Areale Bolzano - ABZ SpA / Areal Bozen - ABZ AG	50	Nessuna partecipazione indiretta / Keine indirekte Beteiligung	
ALTRE PARTECIPAZIONI / ANDERE BETEILIGUNGEN	Alto Adige Riscossioni Spa / Südtiroler Einzugsdienst AG	4,10	Nessuna partecipazione indiretta / Keine indirekte Beteiligung	
	Autostrada del Brennero SpA Brennerautobahn AG	4,23	Sadobre Spa	100
			A.R.C. Autostrada Regionale Cispadana Spa	51
			Autostrada Campogalliano Sassuolo Spa	51
			STR Brennero Traspunto Rotaia Spa	100
			RTC Rail Traction Company Spa	95,53
			Istituto per Innovazioni Tecnologiche Scarl	36,21
			Lokomotion GmbH	48,66
			Interbrennero Spa	3,31
			Autostrada Torino-Milano Spa	0,66
			SIAS Spa	0,29
			Centro Ricerche Stradali Spa	10
			Confederazione autostrade Spa	16,67
			Consorzio Autostrade Italiane Energia	3,69
	Quadrante Servizi	0,25		
	Banca Popolare Etica S.c.	0,0032	Società quotata non soggetta alla disciplina di cui all'art. 22 del D.Lgs 33/2013 Notierte Gesellschaft die nicht den Vorgaben des Art. 22 des gvD 33/2013 unterliegt	
	Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa	0,813	Informatica Alto Adige Spa	20,88
	Fiera di Bolzano SpA - Messe Bozen AG	4,63	Tipworld Srl	70,67
	Res Tipica in Comune Scarl (in liquidazione volontaria dal 30.07.2009 / die Auflösung der Gesellschaft wurde am 30.07.2009 eingeleitet)	0,91	Nessuna partecipazione indiretta Keine indirekte Beteiligung	
Unifarm SpA	1,33	Finafarm Spa	100	
		E-Pharma Trento Spa	100	
		Roessler Srl	100	
		Unihospital Srl	19,39	
		Kinea Srl	81,61	
		Unifarm Sardegna Spa	91,98	
		Unione Farmacisti Liguri Spa	73,70	
		TI.FA.TV. Srl	10,44	
		Unifarm Spa Unione Farmacisti Trentino-Alto Adige	12,75	
		Consorzio Dafne	-	
		Speciale Holding Srl	100,00	
Sinerfarma Srl	50,00			
Federfarma.Co Distribuzione e Servizi in Farmacia Spa	10,45			



1) Cessione quote in data 30/11/2018

2) Società cessata in data 20/12/2018



1) Abtretung der Anteile am 30/11/2018

2) Gesellschaft am 20/12/2018 aufgelöst